

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Рабочая группа по элементам
преступлений

Нью-Йорк

16-26 февраля 1999 года

26 июля - 13 августа 1999 года

29 ноября - 17 декабря 1999 года

Документ для обсуждения, предложенный Координатором

СТАТЬЯ 8, ПУНКТ 2(e)

Статья 8(2)(e)(i): Военное преступление в виде нанесения ударов по гражданскому населению

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый нанес удары по гражданскому населению как таковому или совершил нападения на отдельных гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях.
3. Обвиняемый преднамеренно избрал объектом нападения гражданское население как таковое или гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях.

Статья 8(2)(e)(ii): Военное преступление в виде нанесения ударов по объектам или лицам, использующим отличительные эмблемы, предусмотренные Женевскими конвенциями

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый нанес удары по одному или нескольким лицам, зданиям, медицинским учреждениям или транспортным средствам, использующим в соответствии с международным правом отличительные эмблемы или другие методы опознания, указывающие на защиту согласно Женевским конвенциям.

PCNICC/1999/WGEC/RT.12

Russian

Page 2

99-37243.R

/...

/...

3. Обвиняемый преднамеренно избрал объектом нападения таких лиц, такие здания, учреждения или транспортные средства либо другие объекты, использующие такие методы опознания.

Статья 8(2)(e)(iii): Военное преступление в виде нанесения ударов по персоналу или объектам, задействованным в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый нанес удары по персоналу, объектам, материалам, подразделениям или транспортным средствам, задействованным в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.
3. Такой персонал, такие объекты, материалы, подразделения или транспортные средства имели право на защиту, которой пользуются гражданские лица или гражданские объекты по международному праву вооруженных конфликтов, и обвиняемый знал фактические обстоятельства, на которых основывалась такая защита.
4. Обвиняемый преднамеренно избрал объектом нападения такой персонал, такие объекты, материалы, подразделения или транспортные средства.

Статья 8(2)(e)(iv): Военное преступление в виде нанесения ударов по охраняемым объектам

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый нанес удары по одному или нескольким зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям или местам сосредоточения больных и раненых, которые не были военными целями.
3. Обвиняемый преднамеренно избрал объектом нападения одно или более зданий, памятников, госпиталей или мест такого рода.

Статья 8(2)(e)(v): Военное преступление в виде разграбления

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый присвоил или захватил определенное имущество.
3. Присвоение или захват не были вызваны военной необходимостью и были осуществлены с намерением лишить собственника его имущества.

Статья 8(2)(e)(vi)-1: Военное преступление в виде изнасилования

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.

2. Обвиняемый посягал¹ на тело лица, совершив деяние, в результате которого имело место проникновение, даже самое незначительное, полового члена в любую часть тела потерпевшего или лица, совершившего деяние, либо любого предмета или любой части тела в анальное или генитальное отверстие потерпевшего.
3. Посягательство было совершено с применением силы или угрозы силой в отношении данного или другого лица, либо путем принуждения, которое было вызвано, например, страхом перед насилием, грубым принуждением, задержанием, психологическим давлением или злоупотреблением властью, либо путем использования обстановки, оказывающей принуждающее воздействие, либо посягательство было совершено в отношении лица, неспособного дать согласие, выражающее его истинную волю².

Статья 8(2)(e)(vi)-2: Военное преступление в виде обращения в сексуальное рабство

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый осуществлял власть, являющуюся атрибутом права собственности, в отношении одного или нескольких лиц, например путем приобретения, продажи, предоставления в пользование, обмена такого лица или лиц, либо подвергнув их аналогичному лишению личной свободы.
3. Обвиняемый вовлек такое лицо или таких лиц в совершение одного или нескольких актов сексуального характера.

Статья 8(2)(e)(vi)-3: Военное преступление в виде принуждения к проституции

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый принудил одно или несколько лиц к участию в совершении одного или нескольких актов сексуального характера путем применения силы или угрозы силой, либо путем принуждения, которое было вызвано, например, страхом перед насилием, грубым принуждением, задержанием, психологическим давлением или злоупотреблением властью, либо путем использования обстановки, оказывающей принуждающее воздействие, либо посягательство было совершено в отношении лица, неспособного дать согласие, выражающее его истинную волю³.
3. Обвиняемый или другое лицо получили или ожидали получить какую-либо финансовую или иную выгоду в обмен на совершение таких актов сексуального характера или в связи с ними.

¹ Понятие "посягательство" призвано быть достаточно широким, чтобы быть нейтральным с точки зрения половой принадлежности.

² Понимается, что лицо может быть неспособно дать согласие, выражающее его истинную волю, в результате естественной, искусственно вызванной или возрастной недееспособности.

³ То же.

Статья 8(2)(e)(vi)-4: Военное преступление в виде принудительной беременности

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый подверг одну или несколько женщин заключению.
3. Таковую женщину или таких женщин принудительно сделали беременной или беременными.
4. Обвиняемый намеревался оставить женщину или женщин беременной или беременными, с тем чтобы изменить этнический состав какого-либо населения или совершить иные серьезные нарушения международного права.

Статья 8(2)(e)(vi)-5: Военное преступление в виде принудительной стерилизации

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый лишил одно или нескольких лиц естественной способности к воспроизводству⁴.
3. Деяние не было оправдано медицинским или больничным лечением такого лица или таких лиц и не было совершено с его или их согласия, выражающего истинную волю⁵.

Статья 8(2)(e)(vi)-6: Военное преступление в виде сексуального насилия

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый совершил в отношении одного или нескольких лиц акт сексуального характера либо вовлек такое лицо или таких лиц в совершение акта сексуального характера путем применения силы или угрозы силой, либо путем принуждения, которое было вызвано, например, страхом перед насилием, грубым принуждением, задержанием, психологическим давлением или злоупотреблением властью, либо путем использования обстановки, оказывающей принуждающее воздействие, либо посягательство было совершено в отношении лица, неспособного дать согласие, выражающее его истинную волю⁶.
3. По своей тяжести это деяние было сопоставимым с серьезным нарушением статьи 3, общей для четырех Женевских конвенций.

Статья 8(2)(e)(vii): Военное преступление в виде использования, набора или вербовки детей

⁴ Понятие такого лишения не призвано охватывать мер контрацептивного характера.

⁵ Понимается, что лицо может быть неспособно дать согласие, выражающее его истинную волю, в результате естественной, искусственно вызванной или возрастной недееспособности.

⁶ То же.

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый набрал или завербовал одно или несколько лиц в состав вооруженных сил или групп или использовал одно или нескольких лиц для активного участия в боевых действиях.
3. Такое лицо или такие лица были в возрасте до пятнадцати лет.
4. Обвиняемый знал или должен был знать о том, что такое лицо или лица были в возрасте до пятнадцати лет.

Статья 8(2)(e)(viii): Военное преступление в виде перемещения гражданского населения

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый отдал распоряжение о перемещении гражданского населения.
3. Обвиняемый мог осуществить такое перемещение путем отдачи такого распоряжения.
4. Такое распоряжение не было оправдано соображениями безопасности соответствующего гражданского населения или военной необходимостью.

Статья 8(2)(e)(ix): Военное преступление в виде вероломного убийства или ранения

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый вызвал к себе доверие одного или нескольких комбатантов неприятеля, с тем чтобы ему поверили, что он или она имеют право на защиту или обязан предоставить защиту в соответствии с нормами международного права, применимого в вооруженных конфликтах, с намерением обмануть это доверие.
3. Обвиняемый убил или причинил телесное повреждение такому лицу или таким лицам⁷.
4. Совершая убийство или нанося телесное повреждение, обвиняемый воспользовался вызванным к нему доверием.

Статья 8(2)(e)(x): Военное преступление в виде заявления о том, что пощады не будет

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый объявил о том, что никто не будет оставлен в живых, или отдал приказ о том, что никто не должен быть оставлен в живых.

⁷ Термин "убил" взаимозаменяем с термином "причинил смерть".

3. Обвиняемый занимал положение, позволявшее ему эффективно командовать или осуществлять контроль над подчиненными ему силами, к которым было обращено такое заявление или которым был отдан такой приказ.
4. Такое заявление или такой приказ преследовали цель запугать неприятеля или вести военные действия исходя из того, что никто не будет оставлен в живых.

Статья 8(2)(e)(xi)-1: Военное преступление в виде причинения увечий

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый причинил увечья одному или нескольким лицам, в частности причинив этому лицу или лицам постоянное уродство либо лишив его или их способности функционировать или удалив какой-либо орган или придаток.
3. Такое лицо или такие лица находились во власти другой стороны в конфликте.
4. Деяние причинило смерть или создало серьезную угрозу физическому или психическому здоровью такого лица или таких лиц.
5. Деяние не было оправдано необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения такого лица или таких лиц и не было совершено в интересах такого лица или таких лиц⁸.

Статья 8(2)(e)(xi)-2: Военное преступление в виде совершения медицинских или научных экспериментов

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый совершил над одним или несколькими лицами медицинский или научный эксперимент.
3. Такое лицо или такие лица находились во власти другой стороны в конфликте.
4. Эксперимент вызвал смерть или создал серьезную угрозу физическому или психическому здоровью или целостности такого лица или таких лиц.
5. Деяние не было оправдано необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения такого лица или таких лиц и не было совершено в интересах такого лица или таких лиц⁹.

⁸ Согласие не является обстоятельством, освобождающим от ответственности за это преступление. Под этим преступлением понимается любая медицинская процедура, не диктуемая состоянием здоровья соответствующего лица и не отвечающая общепринятым медицинским стандартам.

⁹ То же.

Статья 8(2)(e)(xii): Военное преступление в виде уничтожения или захвата имущества неприятеля

1. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
2. Обвиняемый уничтожил или захватил определенное имущество.
3. Это имущество являлось частной или государственной собственностью неприятеля, и обвиняемый знал о статусе этого имущества.
4. Уничтожение или захват не были вызваны военной необходимостью¹⁰.

¹⁰ Имеется понимание, что вводную часть, возможно, потребуется изменить, с тем чтобы это преступление было применимо к военным действиям на море. Имеется понимание, что Рабочая группа вернется к рассмотрению сферы применения и содержания этого преступления.